



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 25 tháng 09 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 25 tháng 09 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Bài học giáo dục về việc sử dụng tiền của đúng chỗ và đúng mức rất cần cho cuộc sống, vì đại đa số con người qua bao thời đại đều không biết bài học này. Hậu quả là không biết bao nhiêu người rơi vào cám dỗ của bẫy tiền mà quỷ thần đã khôn khéo giăng ra, để rồi phải chịu những hậu quả tai hại cho bản thân, cho gia đình, cho xã hội và Giáo Hội, cả đời này và đời sau. Các bài đọc hôm nay rất cần thiết để các tín hữu chúng ta học hỏi và suy xét, để rồi rút ra những bài học cụ thể cho chính mình trong cách sử dụng tiền của và giáo dục những người chúng ta có trách nhiệm.

Trong bài đọc 1, ngôn sứ A-mốt cảnh cáo vua chúa và những nhà lãnh đạo trong cả hai vương quốc Ít-ra-en và Giu-đa, đã lạm dụng chức quyền để lãng phí tiền của vào những cuộc vui chơi trác táng, mà không chịu hoàn thành sứ vụ được trao là lo cho dân hiểu biết Thiên Chúa và mưu cầu cơm no áo ấm cho mọi người trong nước. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên môn đệ của mình hãy tránh xa mọi cám dỗ bất chính do lòng ham mê tiền của gây ra, và biết dùng thời giờ để luyện tập nhân đức để giành cho được cuộc sống đời đời mà Thiên Chúa đã hứa cho các tín hữu trong ngày Đức Ki-tô quang lâm. Trong Tin Mừng, thánh Lu-ca đưa ra câu chuyện của hai nhân vật: ông đại phú và anh dân nghèo La-da-rô, để nhắc nhở mọi người hãy biết sống làm sao để đạt hạnh phúc đời đời, vì cuộc sống đời sau là phản ngược của cuộc sống đời này.

Cửa cải Thiên Chúa ban là cửa chung cho mọi người được hưởng. Con người không được ích kỷ để chỉ biết tiêu xài cho mình, mà không biết quan tâm đến những người nghèo khổ chung quanh. Chúng ta hãy có tinh thần tương thân tương ái để giúp đỡ những anh chị em túng nghèo. Giúp đỡ họ được kể là giúp đỡ chính Thiên Chúa.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 26.09 Thánh Côt-ma và Thánh Đa-mi-a-nô, tử đạo.
- Thứ Ba, 27.09 Thánh Vinh-sơn Phao-lô, linh mục. Lễ nhớ.
- Thứ Tư, 28.09 Thánh Ven-xet-lao, tử đạo. Thánh Lô-ren-xô Ru-y và các bạn, tử đạo. *Thánh Đa-minh I-ba-nhê, O.P., linh mục. Lễ nhớ.*
- Thứ Năm, 29.09 Các Tổng Lãnh Thiên Thần Mi-ca-en, Gáp-ri-en và Ra-pha-en. Lễ kính.
- Thứ Sáu, 30.09 Thánh Giê-rô-ni-mô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- Thứ Bảy, 01.10 Thánh Tê-rê-xa Hải Đòng Giê-su, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- Chúa Nhật, 02.10 **CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG



Mùng 1 tháng 10: Lễ Thánh Tê-rê-xa Hải Đòng Giê-su, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh.

Giáo xứ gửi lời chúc mừng bổn mạng Phong Trào Đạo Binh Hồn Nhỏ.

Cầu chúc cho quý hội viên Đạo Binh Hồn Nhỏ và quý chị em có tên thánh bổn mạng Tê-rê-xa, mỗi ngày noi gương thánh nữ, sống thánh thiện, đơn sơ, hiến dâng cuộc đời để trở thành những bông hoa tươi đẹp cho cuộc đời.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 9, 2022

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 25 tháng 9: CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 26 tháng 9:** Thánh Côt-ma và Thánh Đa-mi-a-nô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 27 tháng 9:** Thánh Vinh-sơn Phao-lô (Vincent de Paul), linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 9:** Thánh Ven-xet-lao, tử đạo. Thánh Lô-ren-xô Ru-y và các bạn, tử đạo. *Thánh Đa-minh I-ba-nhê, O.P., linh mục. Lễ nhớ.*
- ♦ **Thứ Năm, ngày 29 tháng 9: Các Tổng Lãnh Thiên Thần Mi-ca-en, Gáp-ri-en và Ra-pha-en. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 30 tháng 9:** Thánh Giê-rô-ni-mô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 10, 2022 – THÁNG MÂN CÔI



Chuỗi Mân Côi là một lối cầu nguyện theo Tin Mừng, là một chuỗi tình yêu gồm những lời yêu thương chân thành và đơn sơ nhất: hãy nhìn ngắm, tôn thờ, chiêm ngưỡng, suy niệm những mầu nhiệm của Chúa Giêsu và thì thầm những lời ca ngợi, những câu nài xin với Đấng đã ban cho chúng ta Đấng Cứu Thế. Các tín hữu nên cầu

nguyện bằng kinh Mân Côi và hiểu rõ bản chất cũng như tầm quan trọng của kinh này.

Những ai lần chuỗi Mân Côi trong nhà thờ, nhà nguyện, hoặc trong gia đình, trong cộng đoàn tu trì, trong hiệp hội đạo đức, hoặc khi nhiều người họp nhau nhằm mục đích tốt, thì được hưởng một ơn đại xá; còn đọc trong những hoàn cảnh khác, thì được hưởng một ơn tiểu xá (Ench. Indulg., ấn bản 1999, concessio 17).

- ♦ **Thứ Bảy, mùng 1 tháng 10:** Thánh Tê-rê-xa Hải Đòng Giê-su, trinh nữ, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. **Bổn mạng Đạo Binh Hồn Nhỏ.**
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 2 tháng 10: CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 4 tháng 10:** Thánh Phan-xi-cô thành At-si-si, lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 5 tháng 10:** Chân phước Phan-xi-cô Xa-vi-ê Seelos, linh mục. *Chân phước Rây-mun-đô Ca-pua O.P., linh mục.*
- ♦ **Thứ Năm, mùng 6 tháng 10:** Thánh Bơ-ru-nô, linh mục. Chân phước Marie-Rose Duroche, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 7 tháng 10:** Đức Mẹ Mân Côi. Lễ kính. **Bổn mạng Tu Sở Mân Côi Đa Minh và Phong Trào Tông Đồ Fatima.** *Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Phong Trào Tông Đồ Fatima phụ trách giờ cầu Thủ Sáu Đầu Tháng - Suy niệm và lần hạt Mân Côi Năm Sự Vui trước Thánh Thể.*
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 9 tháng 10: CHÚA NHẬT XXVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 11 tháng 10:** Thánh Giáo hoàng Gio-an XXIII. *Thánh Phê-rô Lê Tuyền, linh mục, tử đạo Việt Nam.* **Bổn mạng Hội Cao Niên.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 14 tháng 10:** Thánh Ca-lit-tô I, Giáo hoàng, tử đạo. *Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Huynh Đoàn Đa Minh và Hội Cao Niên phụ trách giờ suy niệm và lần hạt Mân Côi Năm Sự Sáng trước Thánh Thể.*
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 15 tháng 10:** Thánh Tê-rê-sa Giê-su, trinh nữ, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 10: CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** *Lễ giỗ 8 năm cha cố Phê-rô Hoàng Văn Thiên, O.P.*

- ♦ **Thứ Hai, ngày 17 tháng 10:** Thánh I-nha-xi-ô thành An-ti-ô-ki-a, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 18 tháng 10:** Thánh Lu-ca, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 19 tháng 10:** Thánh Gio-an Bơ-rê-bốp, linh mục. Thánh I-xa-ác Gio-gơ, linh mục và các bạn, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 20 tháng 10:** Thánh Gio-an Thánh Giá, linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 21 tháng 10:** Sau Chúa Nhật XXIX Thường Niên. *Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Hội Liên Minh Thánh Tâm & Hội Các Bà Mẹ Công Giáo phụ trách giờ suy niệm và lần hạt Mân Côi Năm Sự Thương trước Thánh Thể.*
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 22 tháng 10:** Thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II. **Bổn mạng ca đoàn Thánh Gio-an Phao-lô II.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 10: CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** *Ngày truyền giáo trong cả Hội Thánh; các giáo hữu hãy tận tâm hợp ý cầu nguyện và dâng việc lành phúc đức, góp phần mở Nước Chúa cứu rỗi linh hồn anh chị em.*
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 10:** Thánh An-tôn Ma-ri-a Cơ-la-ret, Giám mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 28 tháng 10:** Thánh Si-mon và thánh Giu-đa, Tông Đồ. Lễ kính. *Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình phụ trách giờ suy niệm và lần hạt Mân Côi Năm Sự Mừng trước Thánh Thể.*
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 10: CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 31 tháng 10: Ban chiêu: Lễ Vọng Các Thánh Nam Nữ. Lễ trọng.**

CÁC THÁNH NAM NỮ

Thứ Ba, mùng 1 tháng 11. Các Thánh Nam Nữ. Lễ trọng và buộc: Tại Giáo xứ có các Thánh lễ: 8 giờ sáng; 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

Thứ Tư, mùng 2 tháng 11. Cầu cho các tín hữu đã qua đời.

- Tại Giáo xứ có các Thánh lễ: 8 giờ sáng và 7 giờ tối.
- Tại nghĩa trang National Memorial Park sẽ có Thánh lễ được cử hành lúc 10 giờ sáng.
- Tại nghĩa trang Fairfax Memorial Park sẽ có Thánh lễ được cử hành lúc 10 giờ sáng.

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN



61. Cấu trúc kinh Tạ Ơn:

Chúng ta dừng lại ít phút để khảo sát kỹ lưỡng và để hiểu rõ cấu trúc của kinh Tạ Ơn. Để tham khảo, tôi đề nghị bạn tìm đọc kinh Tạ Ơn II trong cuốn sách lễ nào đó. Sau đây là cấu trúc:

1. Đối thoại mở đầu: đối thoại giữa vị chủ tế và cộng đoàn, mà chúng ta vừa nêu ở trên, nhằm mời gọi tâm tình tạ ơn.
2. Lời Tiên Tụng: linh mục chủ tế nhân danh toàn thể cộng đoàn tán tụng Chúa Cha và cảm tạ Người về tất cả công trình cứu chuộc cho nhân loại, hoặc về lý do nào đặc biệt, tùy ngày, tùy lễ, tùy mùa khác nhau. Lời Tiên Tụng cũng làm nổi bật công trình cứu chuộc của Chúa Kitô.
3. Kinh “Thánh! Thánh! Chí Thánh!”: toàn thể cộng đoàn, hợp với các thần thánh trên trời, hát hay đọc “Thánh! Thánh! Chí Thánh!” Đây là lời tụng hô, thờ lạy, tạ ơn và vinh danh Chúa Cha.
4. Kinh khẩn cầu: xin Chúa Cha, nhờ tác động của Chúa Thánh Thần, dùng quyền năng để thánh hiến bánh và rượu, nghĩa là làm trở thành Mình và Máu Chúa Kitô.
5. Lời truyền Phép: linh mục nhân danh Chúa Kitô đọc lại những lời Người đã nói trong bữa Tiệc Ly. Chính Chúa Kitô đã thiết lập bí tích Thánh Thể trong bữa tối sau cùng này, ban cho các Tông Đồ Mình và Máu Người, dưới hình bánh và hình rượu, để ăn và uống, và truyền cho các ông phải làm cho mẫu nhiệm này tồn tại mãi.
6. Kinh tưởng niệm: sau lời truyền phép, Giáo Hội tưởng niệm toàn bộ công trình cứu chuộc của Chúa Kitô, nhất là việc tưởng niệm cuộc khổ hình, phục sinh, lên trời của Người, và loan báo ngày Người sẽ trở lại. Kinh tưởng niệm được bắt đầu bằng lời tụng hô của cộng đoàn: “Lạy Chúa, chúng con loan truyền Chúa đã chịu chết...”

7. Kinh khẩn cầu (2): xin Chúa Cha, nhờ tác động của Chúa Thánh Thần, để sau khi lãnh nhận Mình và Máu Chúa Kitô, các tín hữu được lãnh nhận ơn cứu độ và được hiệp nhất trong Hội Thánh, là thân thể sống động của Chúa Kitô.

8. Lời chuyển cầu: sau kinh khẩn cầu là một loạt các lời cầu xin, cho Giáo Hội, cho mọi người trong cộng đoàn, cho kẻ sống cũng như đã qua đời, v.v... trong niềm hiệp thông với các thánh.

9. Vinh tụng ca: cuối kinh Tạ Ơn, một lần nữa linh mục dâng lời tôn vinh Chúa Cha, qua Chúa Con và trong Chúa Thánh Thần.

10. Amen! Toàn thể cộng đoàn kết thúc kinh Tạ Ơn bằng cách xướng hoặc hát Amen! có nghĩa là cộng đoàn tán đồng với tất cả những điều vừa được đọc trong kinh Tạ Ơn.

Như thế, thánh lễ, nhất là trong kinh Tạ Ơn, trở thành tổng hợp và khuôn mẫu cho mọi lời nguyện Kitô giáo, dưới mọi khía cạnh, cho mọi nhu cầu, bắt đầu bằng lời tụng ca và lời tạ ơn lên Thiên Chúa đã ban cho chúng ta biết bao ơn lành. Thực sự, chẳng phải chúng ta xứng đáng lãnh nhận những hồng ân đó, nhưng vì Thiên Chúa đã thương yêu chúng ta trước tiên.



THÁNH LỄ MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN TẠI GIÁO PHẬN ARLINGTON

Văn Phòng Đời Sống Gia Đình – Giáo phận Arlington sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, ngày 16 tháng 10, 2022, lúc 3 giờ chiều tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More – Arlington, Virginia. Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 1997 (25 năm) và năm 1972 (50 năm).

Xin ghi tên trực tiếp với văn phòng giáo xứ. **Hạn chót là ngày 30 tháng 9, 2022.** Văn phòng giáo phận sẽ gửi thiệp giữ chỗ và những điều cần biết thẳng đến nhà quý vị theo địa chỉ ghi với giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **7 giờ tối Thứ Sáu, ngày 30 tháng 12 năm 2022 - Lễ Thánh Gia Thất.**

Để cho giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ. **Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2022.**

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (SEPTEMBER 18, 2022)

- Daminh Nguyễn Tuấn Henry
- Giuse Trần Văn-Thịnh Thomas
- Maria Đặng Primmy
- Têrêsa Ngô Linh Đan

ĐỊA PHẬN ARLINGTON KIỂM KÊ SỐ NGƯỜI THAM DỰ LỄ CHÚA NHẬT

Trong tháng 10 hằng năm, nhiều giáo phận tại Hoa Kỳ có thói quen kiểm kê số giáo dân tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật. Giáo phận Arlington trong những năm vừa qua đã bắt đầu và năm nay cũng tiếp tục tiến hành kiểm tra số người tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật. Việc kiểm tra này sẽ cung cấp số liệu quan trọng để Giáo hội làm thống kê số giáo dân tại các địa phương và toàn quốc.

Do đó, trong các Thánh Lễ cuối tuần của tháng 10 (*October 1-2; October 15-16; October 22-23; và October 29-30*) sắp tới, ngay sau khi dâng của lễ, quý vị sẽ thấy các quý chức dùng máy đếm để kiểm tra số chính xác người dự lễ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=63jp4Qffwvs>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (17/09/2022 – 18/09/2022)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật	\$7,275.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$88.00
Hộp tiền nền khẩn	\$615.00
Lệ phí xe buýt hành hương Miền Đông Hoa Kỳ	\$1,045.00
Một gia đình tang quyên ủng hộ Giáo xứ	\$200.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$1,575.00

TỔNG CỘNG: \$10,798.00

MỜI GIA NHẬP PHONG TRÀO TÔNG ĐỒ FATIMA



Để chuẩn bị cho ngày tận hiến của phong trào Fatima vào dịp lễ Đức Mẹ Mân Côi (bồn mạng). Phong Trào Tông Đồ Fatima kính mời quý vị nhất là những ai chưa vào trong các hội đoàn cùng tham gia phong trào Fatima để chúng ta cùng nhau học hỏi và thi hành 3 mệnh lệnh mà Mẹ đã truyền dạy cho cả thế giới với:

1. Tôn chỉ:

- Cải thiện đời sống
- Lần Hạt Mân Côi
- Tôn sùng Trái Tim Đức Mẹ.

2. Ôn ích cho đoàn viên:

- Ai thành kính đọc kinh Mân Côi sẽ không bị đời đời hư mất.
- Mẹ sẽ ban phần thưởng lớn lao trên trời cho các linh hồn năng lần hạt Mân Côi.
- Ai truyền bá việc lần hạt Mân Côi sẽ được nâng đỡ trong cơn gian nan thiếu thốn.

Năm nay, buổi tĩnh tâm sẽ do cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P., hướng dẫn, được tổ chức vào Thứ Bảy, ngày 8 tháng 10, 2022, và lễ tuyên hứa cho tân đoàn viên sẽ được tổ chức vào thánh lễ 8 giờ sáng Chúa Nhật, ngày 9 tháng 10 năm 2022.

Phong Trào Tông Đồ Fatima cùng kính mời, quý ông bà và anh chị em hưởng ứng tham gia chương trình “**Tràng Kinh Mân Côi Liên Tiếp**”, để cùng nhau kết thành vòng “**Triều Thiên**” dâng kính Mẹ là “**Nữ Vương Rất Thánh Mân Côi**”.

Ban Chấp Hành nhận đơn gia nhập phong trào Fatima và ghi danh “**Tràng Kinh Mân Côi Liên Tiếp**” vào các thánh lễ Chúa Nhật, ngày 18 và 25 tháng 9 năm 2022.

Mọi chi tiết về buổi Tĩnh Tâm và Tràng Mân Côi liên tiếp xin liên lạc:

Lan Toner	703-626-9294
Nguyễn Thị Kim-Cúc	703-502-9747
Mai Như Mai	571-641-9457

Kính mời,

Ban Chấp Hành Phong Trào Tông Đồ Fatima

MUA ĐẤT NGHĨA TRANG

Giáo xứ có mua trước 102 lô đất tại nghĩa trang Fairfax Memorial Park để tiếp tục có chỗ chôn cất tại khu vực riêng của giáo xứ. Những ai muốn mua đất ở khu vực này: với giá (\$4,000.00 một lô - mua trước), và giá (\$4,400.00 một lô - mua khi cần gấp)

Xin liên lạc với cha Vũ Minh Tiên (703) 973-8697, để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá này sẽ được áp dụng cho đến hết tháng 4, 2023.

Khi quý vị mua đất qua giáo xứ, số tiền kiếm được sẽ được cho vào quỹ bảo trì của giáo xứ, như vậy vừa lợi cho quý vị và cũng giúp cho giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

BẢNG TƯỜNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt “**Bảng Tường Nhớ Thân Nhân**” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là \$500.00.

Khi quý vị đặt làm Bảng Tường Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Nguyễn Thị Hồng, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 26/09/2022 Thánh Cốt-ma và Thánh Đa-mi-a-nô, tử đạo

Lễ 8:00AM Lôrensô Đặng Hữu Phước (Phạm Xuân Thơ)
Các đảng linh hồn (Phương Túc)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Phạm Xuân Thơ)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Kim Thanh (Hồng Ngọc)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Têrêsa Lê Thị Liên mới qua đời (Diệp)
Nguyễn Diệp xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Linh hồn Đôminicô (Nguyễn Hạnh)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn (Nguyễn Hiệp)
Hoàng Khoa xin ơn bình an và như ý
Xin ơn ăn năn trở lại
Xin tạ ơn Ba Đấng, các thánh và cha Phanxicô

Thứ Ba: 27/09/2022 Thánh Vinh-son Phao-lô, linh mục. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Giuse Lê Văn Giai (Lê Diệp)
Giuse Trịnh Thanh Tuấn lễ giỗ 1 năm (Hào)
Lôrensô Đặng Hữu Phước (Phạm Xuân Thơ)
Các đảng linh hồn (Phương Túc)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Phạm Xuân Thơ)
Maria Đào Thị Len (Bùi Quốc Duy)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Nguyễn Thị Khiết (Lê Diệp)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Kim Thanh (Hồng Ngọc)

Lễ 7:00PM Cha Đaminh Đình Viêt Tiên (Nguyễn Hương)
Linh hồn Cecilia (Nguyễn Hạnh)
Linh hồn Lê Văn Ba (Lê Thu Hằng)
Maria Nguyễn Xuân Yên (Nguyễn Linh)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Âu Mỹ Liên xin tin, cậy, mến
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an
Trần Ngọc Ánh xin ơn chữa lành cho Đào Duy Cảnh

Thứ Tư: 28/09/2022 Thánh Ven-xet-lao, tử đạo. Thánh Lô-ren-xô Ru-y và các bạn, tử đạo. Thánh Đa-minh I-ba-nhê, O.P., linh mục. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Giuse Trịnh Thanh Tuấn lễ giỗ 1 năm (Hào)
Louis và Maria (Bà Anna - Maria)
Lôrensô Đặng Hữu Phước (Phạm Xuân Thơ)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Phạm Xuân Thơ)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Kim Thanh (Hồng Ngọc)
Các linh hồn ông bà nội ngoại (Lê Diệp)

Lễ 11:00AM Thánh lễ an táng **ÔNG PHÊRÔ TẠ ĐẮC THỨC**

Lễ 7:00PM Linh hồn Antôn (Nguyễn Hạnh)
Anna Trần Thị Kim Phụng (Nguyễn Mai)
Maria Nguyễn Thị Nam
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn (Nguyễn Travis)
Nguyễn Travis xin ơn bình an

Thứ Năm: 29/09/2022 Các Tổng Lãnh Thiên Thần Mi-ca-en, Gáp-ri-en & Ra-pha-en. Lễ kính

Lễ 8:00AM Giuse Trịnh Thanh Tuấn lễ giỗ 1 năm (Hào)
Lôrensô Đặng Hữu Phước (Phạm Xuân Thơ)
Phaolô Trần Đức Thanh lễ giỗ (gđ. Nhựt Đài)

Catarina Nguyễn Thị Mến (Phạm Xuân Thợ)
Maria Madalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Kim Thanh (Hồng Ngọc)
Marie Nguyễn xin tạ ơn các Tổng lãnh Thiên
Thần đã gìn giữ và chở che cho gia đình

Lễ 11:00AM Thánh lễ an táng **ÔNG GIUSE NGUYỄN TRỌNG ĐỊNH**

Lễ 7:00PM Linh hồn Phanxicô Xaviê (Nguyễn Hạnh)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Phong)
Cecilia Lưu Thúy Hoa (Lưu Anh Anh)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình

Thứ Sáu: 30/09/2022 Thánh Giê-rô-ni-mô, linh mục, **tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Thiết
Lôrensô Đặng Hữu Phước (Phạm Xuân Thợ)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Phạm Xuân Thợ)
Maria Madalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Nguyễn Thị Anh (Nguyễn Trang)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Kim Thanh (Hồng Ngọc)

Lễ 7:00PM Cha Phêrô (Nguyễn Hạnh)
Anrê Lưu Văn Tịnh (Lưu Anh)
Lucia Lê Thị Lê (Lưu Anh)
Maria Nguyễn Thị Anh lễ giỗ 3 năm (Trang Hiệp và hai cháu)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Thứ Bảy: 01/10/2022 Thánh Tê-rê-xa Hải Đông Giê-su, **trinh nữ, tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Andrê Huỳnh Hồng Phong (vợ và con trai)
Giuse Bùi Trần Nghĩa (gia đình)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Vũ Cường (gđ. Nguyễn Vũ)
Lôrensô Đặng Hữu Phước (Phạm Xuân Thợ)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Phạm Xuân Thợ)
Cecilia Nguyễn Thị Nhiệm lễ giỗ 2 năm
Maria Madalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Kim Thanh (Hồng Ngọc)
Gia đình Huỳnh T. Ngọc Loan xin ơn bình an
Trần Trinh xin tạ ơn nhân dịp bốn mạng thánh
Têrêsa
Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình

CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (THỨ BẢY: 01/10/2022) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Linh hồn ông bà cố Phêrô và Maria Trần Văn Thường (gia đình Hải - Uyên)

Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (gđ. Hoàng & Nguyễn)

Giuse Trần Văn Choi (Ca đoàn và Đoàn TNTT)

Louis Thomas Trần Đắc Lân (Ca đoàn và Đoàn TNTT)

Phaolô Hoàng Xuân Diệu (Nguyễn Linh)

Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)

Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)

Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)

Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)

Linh hồn Ngô Xuân Lợi (gđ. Hoàng & Nguyễn)

Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)

Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa

CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 02/10/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG

Cha Phaolô Lê Văn Nhân (Lê Thọ Quyền)

Antôn Nguyễn Văn Ty (Nguyễn Xuân)

Đaminh Nguyễn Đình Nghị (gia đình)

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)

Đaminh Nguyễn Văn Thơ (gia đình)

Đaminh Nguyễn Văn Ván (gia đình)

Francis Toner (Lan Toner)

George Burgess (Cô Dung)

Gioan Baotixita Lý Văn Kịch (gia đình)

Giuse Trần Bình Hải (gia đình)

Lôrensô Đặng Hữu Phước (Phạm Thị Xuân Thợ)

Micae Nguyễn Ánh (Tôn Nữ Thị Phượng)

Phanxicô Toner (Nguyễn Bích)

Phaolô Trần Văn Nguơn (gđ. Bình Nhung)

Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)

Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Lễ)

Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)

Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)

Anê Lê Thị Mận (Nguyễn Xuân)

Anna Nguyễn Thị Bích Vân (Thành - Tri)

Anna Nguyễn Thị Đơn (gia đình)

Anna Nguyễn Thị Lĩnh (gia đình)

Anna Nguyễn Thị Tờ (gia đình)

Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Lễ)

Catarina Nguyễn Thị Mến (Phạm Thị Xuân Thợ)

Lucia Nguyễn Thị Liếng (Phaolô Tri - Thành)

Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)

Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)

Maria Lê Ngọc Anh (Nguyễn Sương)

Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)

Maria Lý Đình Hòa (gia đình)

Maria Madalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)

Maria Nguyễn Thị Cúc (gia đình)

Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến)

Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Trần Thanh Sa (các con, cháu và chất)
Maria Trần Thị Huệ (Minh Anh)
Maria Trần Thị Trúc Phương (Hùng Phương)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Nguyễn Xuân)
Linh hồn Trịnh Văn Hùng
Các linh hồn (gđ. Huỳnh Thị Ngọc Loan)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ (Nguyễn Kathy)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Minh Anh)
Gia đình Phạm Hoàng xin tạ ơn và xin ơn bình an
Mẫn Xuân Mỹ xin ơn bình an
Nguyễn Lan xin ơn như ý
Nguyễn Sương xin tạ ơn và xin ơn bình an
Tôn Nữ Thị Phương xin tạ ơn Đức Mẹ
Tôn Nữ Thị Phương xin tạ ơn Thiên Chúa
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho đoàn viên
và gia đình

**CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(CHÚA NHẬT: 02/10/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG**

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và con)
Antôn Đào Duy Tề (vợ và các con)
Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (Vang Tèo)
Carôlô Phan Hữu Đức (gia đình)
Đaminh Đinh Viết Tiên (gđ. Hùng Xuyên)
Đaminh Nguyễn Văn Hệ (Nguyễn Trọng)
George Bùi Xuân Diệm (Vang Tèo)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Lâm Duy Tiên (gia đình)
Giuse Lâm Duy Tiên (Hoàng Đình Mẫn)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Trần Văn Choi (gđ. Nguyễn Văn Thới)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Lucia Ngô Thị Vân)
Phêrô Trần Anh Dũng (Kim Hồng)
Vincent Nguyễn Thạch (Đình Quỳnh Như)
Linh hồn ông Nguyễn Văn Tổng (Nguyễn Toàn Thịnh)
Anê Agnès Phạm (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)
Elisabeth Phan Thị Phước (gia đình)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Đặng Thị Mừng (Trương Trung)
Maria Đặng Thị Hoi (Nguyễn Trọng)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lâm Trần Linh Châu (gia đình)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Tèo - Hạnh)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)

Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Rudd Ngọc Hương (gia đình)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (gia đình)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm (Bác Bé: Hội CBMCG)
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (Trọng - Huệ)
Các linh hồn tiên nhân (Lê Thảo Hiền)
Gia đình Trọng Huệ xin ơn như ý
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và thành viên trong
gia đình đã qua đời
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin bình an cho hội viên và cầu
cho hội viên đã qua đời

**CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(CHÚA NHẬT: 02/10/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA**

Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Đaminh Nguyễn Văn Dương (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Giuse Trịnh Viết Chiêu lễ giỗ (các con)
Giuse Trần Văn Quang (vợ và các con, cháu)
Micae Nguyễn Duệ (GĐ Nguyễn - Phan - Thủy Megan)
Phanxicô Lê Phát Lợi (gia đình)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
Isave Trương Thị Ngọc Bích (Phương Trang)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Dũng)
Mácta Phan Thị Cam (Trần Vân)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Huỳnh Kim Ngọc (Phương Trang)
Maria Lê Thị Đức (cô chú Hoàng - Lang)
Maria Nguyễn Thị Hạnh (Trần Hiền)
Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Linh hồn Lý Thành Báu (gia đình)
Linh hồn ông Lý Trường Thắm lễ giỗ (gđ. Trương)
Các linh hồn cha mẹ, các em và các cháu (Nguyễn N. Ánh)
Gia đình Châu Linh xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Gia đình xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Bea xin tạ ơn
Nguyễn Phụng Anh xin cho ơn chữa lành Nguyễn Hùng
Anh Phương

**CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(CHÚA NHẬT: 02/10/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Augustinô Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)
Đaminh Nguyễn Đình Nghị (gia đình)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Đaminh Nguyễn Văn Thơ (gia đình)
Đaminh Nguyễn Văn Ván (gia đình)
Gioan Baotixita Lý Văn Kịch (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Đơn (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Lĩnh (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Tờ (gia đình)
Maria Lý Đình Hòa (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Cúc (gia đình)



Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
 Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

**Giao hoa miễn phí trong vùng
 Fall Church & Arlington**

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Sisters Adorers of the Holy Cross
 Dòng Mẹ Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
 Fairfax, VA 22030
 Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
 7:00AM - 6:00PM
 Monday - Friday



SUPERNOVA DENTAL



Dr. Andrew Pham DDS

Nhổ răng • Trám răng
 Mão răng • Ống tủy răng
 Cầu răng • Cây răng
 Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
 (703) 935-8699

3930 Walnut St
 Suite 210
 Fairfax, VA 22030

Book NOW
 SUPERNOVADENTAL.COM

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
 Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
 Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm

Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202



Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S
 5017-B Backlick Rd
 Annandale, VA 22003
 Tel (703) 256-1183
 Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
 Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
 Cần thợ bột/tay chân nước
 Full time/Part time
 Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral
 Home & Crematory

Contact us for funeral and
 cremation services

(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
 or traditional
 burial information

(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
 thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
 Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
 chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522



Trân trọng kính mời

5 phút từ Eden Center
 Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 **6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044**

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
 Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
 Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
 biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
 Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
 Sửa chữa điện nước trong và ngoài
 Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
 Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030



MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikaairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
 ĐIỆN NƯỚC GAS MÂY LẠNH
 BUILD NHÀ TIỆM
 REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT
571-523-7907

LICENSED & INSURANCE

AVAILABLE

6 months for \$400.00
 1 year for 800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
 hippolytsc@yahoo.com

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiền tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm đầu cơ hợp đồng với State Farm. **Dựa trên bảo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và những bảo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mỗi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA PHARMACY

Medicine For Healthy Living

- FREE Delivery (5 Miles)

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.

Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VO TRUONG (671.233.6099)

HIEU TRUONG (671.278.1990)

Email: mxsaleteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282